

UJEDNÁNÍ PŘÍSLUŠNÝCH ORGÁNŮ

MEZI PŘÍSLUŠNÝMI ORGÁNY SPOJENÝCH STÁTŮ AMERICKÝCH A ČESKÉ REPUBLIKY

Dne 4. srpna 2014 byla mezi Spojenými státy americkými a Českou republikou podepsána mezivládní dohoda pod názvem „Dohoda mezi Spojenými státy americkými a Českou republikou o zlepšení dodržování daňových předpisů v mezinárodním měřítku a s ohledem na právní předpisy Spojených států amerických o informacích a jejich oznamování obecně známé jako Foreign Account Tax Compliance Act“ (dále jen „Dohoda“). Dohoda zvláště upravuje výměnu příslušných informací s ohledem na americké a české oznamované účty na základě automatické výměny informací podle článku 27 Smlouvy mezi Českou republikou a Spojenými státy americkými o zamezení dvojího zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu a majetku podepsané dne 16. září 1993 (dále jen „Smlouva“).

Článek 3 odst. 6 Dohody stanoví, že příslušné orgány Spojených států amerických a České republiky (dále jen „příslušné orgány“) uzavřou dohodu nebo ujednání, jež stanoví pravidla a postupy, které mohou být nezbytné pro provádění příslušných ustanovení Dohody. Článek 26 Smlouvy umožňuje příslušným orgánům řešit záležitosti týkající se aplikace Smlouvy. Tyto záležitosti mohou být také řešeny v tomto dokumentu, jelikož Dohoda je uzavřena na základě Smlouvy. V souladu s Dohodou a po konzultacích mezi příslušnými orgány, dosáhly tyto orgány následujícího ujednání (dále jen „Ujednání“).

Pojmy použité jak v Ujednání, tak v Dohodě mají stejný význam jako v Dohodě, není-li v Ujednání stanoveno jinak. Odkazy na oddíly a přílohy se vztahují na oddíly a přílohy Ujednání, není-li stanoveno jinak. Není-li v Dohodě stanoveno jinak, kterýkoli odkaz na americké finanční předpisy znamená odkaz na příslušné předpisy platné v době aplikace. Odkazy na publikace Internal Revenue Service („IRS“) zahrnují aktualizované verze. Všechny odkazy na dny tvořící časové lhůty pro dokončení akcí se vztahují na kalendářní dny a ne na pracovní dny. Nicméně pokud taková lhůta končí v sobotu, neděli nebo o státem uznaném svátku, pak lhůta končí následující kalendářní den, který není sobota, neděle, nebo státem uznaný svátek.

Oddíl 1

PŘEDMĚT A DEFINICE

- 1.1 Jak je stanoveno v článku 3 odst. 6 Dohody, toto Ujednání stanoví postupy pro povinné provádění automatické výměny informací popsané v článku 2 Dohody a pro výměnu informací oznamovaných podle článku 4 odst. 1 písm. b) Dohody. Vyměňované informace podle článků 2 a 4 odst. 1 písm. b) Dohody zahrnují informace poskytnuté:

- 1.1.1 Oznamující českou finanční institucí

1.1.2 Následujícími institucemi, nebo jejich jménem, které jsou neoznamující českou finanční institucí, a se kterou bude zacházeno jako se zahraniční finanční institucí (FFI) považovanou za splňující požadavky podle přílohy II Dohody pro účely sekce 1471 U.S. Internal Revenue Code (dále jen „finanční instituce podle odstavce 1.1.2“):

- Finanční instituce s místní základnou zákazníků, jak je popsáno v části III odst. A přílohy II Dohody;
- Svěřenský fond dokumentovaný svěřenským správcem, jak je popsáno v části IV odst. A přílohy II Dohody;
- Sponzorovaná investiční entita, jak je popsáno v části IV odst. B) pododst. 1 přílohy II Dohody;
- Sponzorovaná ovládaná zahraniční obchodní společnost, jak je popsáno v části IV odst. B pododst. 2) přílohy II Dohody;
- Sponzorovaný uzavřený investiční fond; jak je popsáno v části IV odst. C přílohy II Dohody; nebo

1.1.3 Oznamující americkou finanční institucí

1.2 Česká finanční instituce, která by se jinak kvalifikovala jako finanční instituce podle odstavce 1.1.2, a tudíž jako neoznamující česká finanční instituce podle článku 1 odst. 1) písm. p) Dohody, ale současně nesplňuje jeden nebo více příslušných požadavků v příloze II nebo relevantní U.S. Treasury Regulations je oznamující českou finanční institucí podle článku 1 odst. 1 písm. n) Dohody.

1.3 Jak je stanoveno v článku 3 odst. 6 Dohody, toto Ujednání zavádí pravidla a postupy, které mohou být nezbytné k implementaci článku 5 Dohody.

1.4 Jak je upraveno článkem 26 Smlouvy, toto Ujednání řeší ostatní záležitosti spojené s implementací Dohody, včetně registrace, důvěrnosti a ochrany dat, nákladů, konzultace a modifikace, a zveřejnění tohoto Ujednání.

Oddíl 2

REGISTRACE ČESKÝCH FINANČNÍCH INSTITUCÍ

2.1 Obecně: Příslušné orgány berou na vědomí, že podle článku 4 odst. 1 písm. c) a přílohy II Dohody s oznamující českou finanční institucí nebo finanční institucí podle odstavce 1.1.2 bude zacházeno jako s finanční institucí splňující požadavky, a nebude podrobena srážkové dani podle sekce 1471 U.S. Internal Revenue Code, pokud oznamující česká finanční instituce nebo instituce podle odstavce 1.1.2 (nebo také její sponzor nebo svěřenský správce), kromě jiných požadavků, dodržuje platné registrační požadavky na registračních stránkách FATCA. Příslušné orgány také berou na vědomí, že IRS vydá Globální zprostředkovatelské identifikační číslo („GIIN“) každé

oznamující české finanční instituci a finanční instituci podle odstavce 1.1.2, která splní registrační požadavky FATCA.

- 2.2 Zařazení českých finančních institucí na seznam IRS FFI: IRS zahrne do „seznamu IRS FFI“ (jak je definováno v sekci 1.1471-1(b)(73) U.S. Treasury Regulations) název a GIIN každé české finanční instituce, které byl vydán GIIN registračním systémem FATCA. Nicméně podle článku 5 odst. 2 písm. b) Dohody a odstavce 4.3.2.2 bude registrovaná česká finanční instituce ze seznamu IRS FFI vymazána, pokud nebude do osmnácti měsíců vyřešena záležitost týkající se významného nesplnění požadavků.
- 2.3 Výměna registračních informací: Americký příslušný orgán poskytne českému příslušnému orgánu každoročně informaci nezbytnou pro identifikaci všech českých finančních institucí zahrnutých na seznamu IRS FFI.

Oddíl 3

LHŮTY A ROZSAH VÝMĚNY INFORMACÍ

- 3.1 Automatická výměna informací do devíti měsíců: V souladu s článkem 3, odst. 5 a odst. 6, Dohody si příslušné orgány automaticky vymění informace popsané v článku 2 a článku 4 odst. 1 písm. b) Dohody do devíti měsíců po skončení kalendářního roku, ke kterému se tyto informace vztahují.
- 3.2 Formát:
- 3.2.1 Informace popsané v článku 2 odst. 2 a článku 4 odst. 1 písm. b) Dohody: FATCA XML schéma, jak je uvedeno v uživatelské příručce pro FATCA XML Schéma (publikace IRS 5124), a FATCA Metadata XML schéma, jak je uvedeno v uživatelské příručce pro FATCA Metadata XML schéma (publikace IRS 5188), zveřejněných na IRS.gov jsou formátem používaným k výměně informací popsaných v článku 2 odst. 2 a článku 4 odst. 1 písm. b) Dohody. Uživatelská příručka pro FATCA XML schéma (publikace IRS 5124) a příručka pro FATCA Metadata schéma (publikace IRS 5188) popisují strukturu schémat a zahrnují katalog datových položek se souhrnem relevantních datových prvků.
- 3.2.2 Oznámení: Americký příslušný orgán použije schémata popsaná v uživatelské příručce pro FATCA XML schéma (publikace IRS 5124) a v uživatelské příručce pro FATCA Metadata XML schéma (publikace IRS 5188) a v uživatelské příručce FATCA Reports ICMM Notification XML Schéma (publikace IRS 5216) zveřejněných na IRS.gov jako formát pro poskytování oznámení podle tohoto Ujednání.
- 3.2.3 Změny schémat: IRS zveřejní všechny změny týkající se schémat použitelných pro konkrétní kalendářní rok na <http://www.irs.gov/FATCA>, co možná nejdříve. Pokud to bude uskutečnitelné, IRS poskytne oznámení takovýchto změn před jejich zveřejněním. Příslušné orgány spolupracují při procesu týkajícího se změn schémat.
- 3.3 Přenos informací:

- 3.3.1 Technika přenosu dat: Příslušné orgány budou používat International Data Exchange Service (dále jen „IDES“), jak je uvedeno v uživatelské příručce FATCA IDES (publikace IRS 5190) a v uživatelské příručce FATCA Metadata XML schéma (publikace IRS 5188) zveřejněných na IRS.gov, pro všechny výměny informací, včetně oznámení popsanych v odstavci 4.3, podle Dohody.
- 3.3.1.1 Použití regionálního routeru pro přenos: Český příslušný orgán může zvolit použití regionálního routeru (např. „SPEED 2“ Evropské unie) k přenosu informací na IDES, a ke stahování informací z IDES, tam, kde americký příslušný orgán písemnou formou schválí, že regionální router je v souladu se specifikovanými standardy, včetně šifrování a protokolů internetového přenosu. Tato volba by měla být provedena písemnou formou a doručena americkému příslušnému orgánu dříve než budou informace přenášeny prostřednictvím regionálního routeru na IDES, nebo stahovány prostřednictvím regionálního routeru z IDES.
- 3.3.1.2 Použití IDES jako nástroje pro sběr dat: Český příslušný orgán může zvolit použití IDES jako Model 1 Alternativa 2 (dále jen „M1O2“) nástroje sběru dat pro výměnu informací podle Dohody. Postupy a metodika pro užití IDES v tomto směru jsou detailněji popsány v uživatelské příručce FATCA IDES (publikace IRS 5190). Volba M1O2 by měla být provedena písemnou formou a doručena americkému příslušnému orgánu před nahráváním a stahováním dat z IDES oznamující českou finanční institucí nebo finanční institucí, nebo jejím jménem podle odstavce 1.1.2.
- 3.3.1.3 Konzistence: Příslušné orgány hodlají volbu popsanou v odstavci 3.3.1.1 nebo 3.3.1.2 aplikovat konzistentně na všechny informace nahrávané nebo stahované od doby volby, ledaže by volba byla řádně zrušena v souladu s odstavcem 3.3.1.4.
- 3.3.1.4 Zrušení volby: Český příslušný orgán může zrušit volbu popsanou v odstavci 3.3.1.1 nebo 3.3.1.2 po konzultacích a oznámení v písemné formě americkému příslušnému orgánu.
- 3.3.2 Kdy je informace vyměněna: Informace popsaná v článku 2 odst. 2 a článku 4 odst. 1 písm. b) Dohody je považována za vyměněnou v době doručení specifikované v odstavci 3.3.4. Viz odstavec 5.2 týkající se odpovědnosti všech příslušných orgánů v ohledu zachování důvěrnosti a jiných opatření s ohledem na vyměňované informace.
- 3.3.3 Zpětná vazba a konzultace: Příslušné orgány jsou si vědomy, že zpětná vazba týkající se kvality dat a jejich využitelnosti je důležitým prvkem výměnného procesu a, jak je uvedeno v odstavci 7.2, mohou vzájemně konzultovat chybná data nebo přenosové problémy neadekvátně řešené přes standardní oznamovací procesy prostřednictvím IDES.

3.3.4 Doba doručení: Vyjma níže popsaného, informace zaslaná přes IDES českým příslušným orgánem bude považována za poskytnutou a za přijatou americkým příslušným orgánem dnem, kdy bude informace úspěšně nahrána do IDES. Vyjma níže uvedeného, informace zaslaná americkým příslušným orgánem přes IDES bude považována za poskytnutou a obdrženou českým příslušným orgánem dnem, kdy bude informace dostupná ke stažení z IDES.

3.3.4.1 Regionální router: Pokud český příslušný orgán zvolí využívání regionálního routeru pro přenos informací přes IDES, tak informace, kterou regionální router přenáší, bude považována za poskytnutou a přijatou americkým příslušným orgánem dnem, kdy bude úspěšně nahrána z routeru do IDES, a informace zaslaná americkým příslušným orgánem bude považována za poskytnutou a přijatou českým příslušným orgánem dnem, kdy bude dostupná ke stažení na router z IDES.

3.3.4.2 Nástroj ke sběru dat M1O2: Pokud český příslušný orgán zvolí využívání IDES jako nástroje ke sběru dat M1O2, informace bude považována za poskytnutou a přijatou americkým příslušným orgánem k datu, které český příslušný orgán schválí a tudíž zpřístupní americkému příslušnému orgánu na IDES, a informace zaslaná americkým příslušným orgánem bude považována za poskytnutou a přijatou českým příslušným orgánem dnem, kdy je k dispozici ke stažení z IDES. Viz uživatelská příručka FATCA IDES (publikace IRS 5190).

3.4 Oznámení o úspěšném nebo neúspěšném zpracování záznamu:

3.4.1 Oznámení o úspěšném zpracování záznamu: Během patnácti dnů od úspěšně doručeného záznamu obsahujícího informace popsané v článku 2 odst. 2 a článku 4 odst. 1 písm. b) Dohody a v odstavci 3 poskytne příslušný orgán, přijímající záznam (dále jen „přijímající příslušný orgán“) oznámení takového úspěšného doručení příslušnému orgánu poskytujícímu záznam (dále jen „poskytující příslušný orgán“). Americký příslušný orgán předpokládá generování takových oznámení automaticky prostřednictvím International Compliance Management Model (dále jen „ICMM“) a jejich odeslání prostřednictvím IDES. Oznámení nemusí vyjadřovat názor přijímajícího příslušného orgánu ohledně adekvátnosti obdržené informace, nebo že se přijímající příslušný orgán domnívá, že poskytující příslušný orgán by měl učinit opatření podle článku 5 Dohody, aby byla doručena opravená nebo úplná informace.

3.4.2 Oznámení o neúspěšném zpracování záznamu: V případě do patnácti dnů od doručeného záznamu, který obsahuje informaci, která nemůže být zpracována, přijímající příslušný orgán poskytne oznámení o takovémto neúspěšném zpracování poskytujícímu příslušnému orgánu. Americký příslušný orgán předpokládá generování takových oznámení automaticky prostřednictvím ICMM a odeslání prostřednictvím IDES.

3.4.3 ICMM: Popis týkající se ICMM a dodatečných informací vztahujících se k ICMM, včetně uživatelské příručky (i) FATCA Reports ICMM Notifications (publikace IRS 5189), a (ii) uživatelské příručky FATCA Reports ICMM Notification XML Schema (publikace IRS 5216) lze nalézt na IRS.gov

3.5 Transliterace: U každé informace vyměněné českým příslušným orgánem, která není hlášena v latině, se předpokládá transliterace do latinky podle českých vnitrostátních procedur nebo pravidel sjednocených s mezinárodními standardy pro transliteraci (např. specifikováno v ISO 8859). Český příslušný orgán, pokud si tak zvolí, může odeslat specifická data (např. jméno nebo adresa) jak ve vnitrostátní abecedě, tak odděleně v latině v rámci každého záznamu účtu. Český příslušný orgán by měl být také připraven k transliteraci informací obdržených v latině od amerického příslušného orgánu do své vnitrostátní abecedy, kterou používá nebo akceptuje.

Oddíl 4

NÁPRAVA A VYNUCOVÁNÍ

4.1 Obecně: Americký příslušný orgán a český příslušný orgán budou každý usilovat o to, aby bylo zajištěno, že všechny informace specifikované v článku 2 odst. 2 a článku 4 odst. 1 písm. b) Dohody budou identifikovány a hlášeny americkému příslušnému orgánu a českému příslušnému orgánu, v použitelném znění tak, aby informace byly dostupné k výměně ve lhůtě a rozsahu popsanych v článku 3 odst. 5 Dohody a v odstavci 3.

4.2 Kategorie nedodržování požadavků: Nedodržování ujednání může být administrativní, nebo povahou méně významné, nebo se může jednat o významné nedodržování požadavků.

4.2.1 Významné nedodržování požadavků: Podle článku 5 odst. 2 Dohody, přijímající příslušný orgán má možnost dle uvážení stanovit, zda se, pokud jde o oznamující finanční instituci v jiné jurisdikci, jedná o významné nedodržování povinností získávat a vyměňovat informace popsané v článku 2 odst. 2 a článku 4 odst. 1 písm. b) Dohody. Americký příslušný orgán má také možnost uvážit stanovení významného nedodržování požadavků založeného na nesplnění náležité péče, oznamování, srážení a jiných povinností, pokud jde o oznamující českou finanční instituci. Přijímající příslušný orgán může stanovit, že určitá selhání zakládají významná nedodržování požadavků, pokud jde o oznamující finanční instituci, bez ohledu na fakt, zda je selhání přiřaditelné poskytujícímu příslušnému orgánu nebo oznamující finanční instituci. Příklady významného nedodržování požadavků jsou uvedeny v odstavcích 4.2.1.1 až 4.2.1.3.

4.2.1.1 Chybné oznámení: Americký příslušný orgán může shledat významné nedodržování požadavků založené na chybném oznámení české oznamující finanční instituce oznamující informace o oznamovaném americkém účtu, jak je specifikováno v článku 4 odst. 1 písm. a) Dohody, nebo o platbě neúčastníci se finanční instituci za roky 2015 a 2016, jak je specifikováno v článku 4 odst. 1 písm. b) Dohody.

- 4.2.1.2 Oprava chyb v časové lhůtě: Neprovedení opravy oznamující finanční institucí týkající se administrativních nebo jiných méně významných chyb může, dle uvážení přijímajícího příslušného orgánu, vést ke stanovení významného nedodržování požadavků. Nicméně příslušné orgány předpokládají, že takové významné selhání nebude běžně stanoveno minimálně do 120 dnů po poskytnutí oznámení specifikovaném v odstavci 4.3.1 a jeho přijetí poskytujícím příslušným orgánem (podle odstavce 3.3.4).
- 4.2.1.3 Jiná nedodržování požadavků podle Dohody: Americký příslušný orgán může stanovit významné nedodržování požadavků, pokud jde o oznamující českou finanční instituci v rozsahu, který nesplňuje podmínky stanovené v článku 4 Dohody, včetně selhání (i) srážení daně z platby z kteréhokoliv zdroje ve Spojených státech amerických podléhající srážkové dani provedené ve prospěch neúčastníci se finanční institucí v rozsahu požadovaném pod článkem 4 odst. 1 písm. d) Dohody; (ii) poskytnutí každému bezprostřednímu plátcí platby ze zdroje ve Spojených státech amerických podléhající srážkové dani informace nutné pro srážení a oznamování související s platbou neúčastníci se finanční institucí v rozsahu požadovaném pod článkem 4 odst. 1 písm. e) Dohody; a (iii) v souladu s článkem 4 odst. 5 Dohody s ohledem na propojené entity a pobočky, které jsou neúčastníci se finanční instituce. Absence dodržování jiných podmínek stanovených v článku 4, jako je dodržování platných požadavků registrace, mohou také vést ke stanovení významného nedodržování požadavků, pokud jde o oznamující českou finanční instituci.
- 4.2.1.4 Konzultace: Příslušné orgány se účastní konzultací nezbytných pro rozhodnutí týkajícího se významného nedodržování požadavků.
- 4.2.2 Administrativní a jiné méně významné chyby: Podle článku 5 odst. 1 Dohody administrativní a jiné méně významné chyby zahrnují nesprávné a neúplné oznamování informací popsané v článku 2 odst. 2 a článku 4 odst. 1 písm. b) Dohody, nebo jiné chyby, které mají za důsledek porušení Dohody.
- 4.2.2.1 Změny v oznamování provedené z vlastní iniciativy: V případě, že poskytující příslušný orgán obdrží oznámení od oznamující finanční instituce, nebo finanční instituce podle odstavce 1.1.2, týkající se opomenutí nebo jiné chyby ve vyměňované zprávě, tato zpráva by měla být opravena. Poskytující příslušný orgán by měl předat každou upravenou zprávu přijímajícímu příslušnému orgánu, jakmile to bude možné.
- 4.3 Postupy týkající se oznámení: Za účelem řešení případů nedodržování požadavků, oznámí tuto skutečnost přijímající příslušný orgán poskytujícímu příslušnému orgánu podle článku 5 Dohody. Postupy týkající se oznámení se budou lišit v závislosti, zda přijímající příslušný orgán usiluje o řešení administrativních nebo jiných méně významných chyb, nebo významného nedodržování požadavků.

4.3.1 Postupy pro administrativní nebo jiné méně významné chyby: Jak je stanoveno v článku 5 odst. 1 Dohody, přijímající příslušný orgán oznámí poskytovajícímu příslušnému orgánu, pokud má přijímající příslušný orgán důvod předpokládat, že administrativní nebo jiné méně významné chyby mohly vést k oznámení nesprávných nebo nekompletních informací nebo vést k jiným porušením dohody. Poskytovající příslušný orgán poté uplatní své vnitrostátní právo (včetně příslušných sankcí), aby získal opravenou a/nebo úplnou informaci nebo vyřešil ostatní porušení Dohody a vymění je s přijímajícím příslušným orgánem.

4.3.2 Postupy týkající se významného nedodržování požadavků:

4.3.2.1 Obecně: Podle článku 5 odst. 2 dohody přijímající příslušný orgán oznámí poskytovajícímu příslušnému orgánu, pokud přijímající příslušný orgán zjistí, že dochází k významnému nedodržování povinností podle Dohody, pokud jde o oznamující finanční instituci. Po takovémto oznámení významného nedodržování požadavků přijímajícího příslušného orgánu uplatní poskytovající příslušný orgán své vnitrostátní právo (včetně příslušných sankcí), aby vyřešil významné nedodržování požadavků popsané v oznámení. Příslušné orgány mohou konzultovat kroky potřebné k vyřešení takových nedodržování požadavků. Pokud americký příslušný orgán zašle oznámení o významném nedodržování požadavků českému příslušnému orgánu, začíná běžet dnem zaslání a obdržení českému příslušnému orgánu lhůta osmnácti měsíců stanovená podle článku 5 odst. 2 písm. b) Dohody.

4.3.2.2 Oznámení oznamující české finanční instituci: Český příslušný orgán oznámí relevantní oznamující české finanční instituci významné nedodržování požadavků, zahrnující datum, kdy americký příslušný orgán oznámil českému příslušnému orgánu takové významné nedodržování požadavků (podle odstavce 3.3.4). Oznámení by mělo také obsahovat sdělení, že pokud nebude významné nedodržování požadavků napraveno do osmnácti měsíců poté, co americký příslušný orgán poskytl oznámení českému příslušnému orgánu, může být s relevantní oznamující českou finanční institucí zacházeno jako s neúčastnicí se finanční institucí, její jméno může být vyjmuta ze seznamu IRS FFI a může proto být podrobena 30% srážkové dani podle sekce 1471(a) U.S. Internal Revenue Code.

4.4 Přechodné období pro nápravu a vynucování:

4.4.1 Příslušné orgány zajistí, aby kalendářní roky 2014 a 2015 byly přechodným obdobím pro účely vynucování a správy sběru dat, náležitě péče, oznamování informací, automatické výměny informací a požadavků na srážení popsaných v Dohodě. Příslušné orgány berou v úvahu dobrou vůli obou příslušných orgánů, oznamujících finančních institucí a finančních institucí podle odstavce

1.1.2 splnit požadavky podle Dohody během přechodného období v případě vynucování.

4.4.2 Přechodné období popsané v odstavci 4.4.1 může být prodlouženo vzájemným, písemným rozhodnutím příslušných orgánů.

Oddíl 5

MLČENLIVOST A OCHRANNÉ MECHANISMY DAT

- 5.1 Mlčenlivost a použití: V souladu s článkem 3 odst. 7 Dohody se na všechny vyměňované informace podle Dohody vztahuje povinnost zachovávat mlčenlivost a ochrana dat podle článku 27 Smlouvy (dále jen „povinnost mlčenlivosti“), včetně ustanovení omezujících používání vyměňovaných informací. Příslušné orgány budou udržovat vhodné ochranné mechanismy a infrastrukturu, jak je popsáno v článku 3 odst. 8 Dohody („ochranné mechanismy dat“).
- 5.2 Riziko přenosu a odpovědnost: Český příslušný orgán bude zachovávat povinnost mlčenlivosti týkající se informací zaslaných americkým příslušným orgánem přes IDES od doby, kdy je taková informace úspěšně stažena z IDES. Americký příslušný orgán bude zachovávat povinnost mlčenlivosti týkající se informací zaslaných přes IDES od doby, kdy je informace nahrána na IDES. Tam, kde si český příslušný orgán vybere používání IDES jako nástroje ke sběru dat M102, český příslušný orgán zachová povinnost mlčenlivosti od doby, kdy je informace úspěšně nahrána do IDES oznamující českou finanční institucí nebo finanční institucí podle odstavce 1.1.2. nebo jejím jménem. Viz uživatelská příručka FATCA IDES (Publikace IRS 5190).
- 5.3 Oznámení o skutečném nebo potenciálním porušení mlčenlivosti a ochranných mechanismů: Příslušný orgán oznámí neprodleně druhému příslušnému orgánu skutečné nebo potenciální porušení mlčenlivosti, nebo že příslušný orgán nebude dále zachovávat ochranné mechanismy dat.

Oddíl 6

NÁKLADY

- 6.1 Nestanoví-li příslušné orgány jinak písemnou formou, každý příslušný orgán ponese své vlastní běžné náklady vzniklé při správě svých vnitrostátních zákonů a poskytování pomoci podle tohoto Ujednání. Příslušné orgány mohou předem vzájemně konzultovat případy vzniku mimořádných nákladů, zda vznikly a jak alokovat takové náklady mezi příslušné orgány.

Oddíl 7

ÚČINNOST, KONZULTACE A MODIFIKACE

- 7.1 Datum účinnosti: Toto Ujednání nabývá účinnosti nejpozději dnem, kdy Dohoda vstoupí v platnost, nebo dnem, kdy je Ujednání podepsáno americkým a českým příslušným orgánem. Jakmile je Ujednání účinné, tak jsou jeho ustanovení aplikována

na všechny informace, které jsou vyměňovány podle Dohody, včetně informací za kalendářní roky, které předcházejí den účinnosti.

- 7.2 Konzultace: Každý příslušný orgán si může kdykoliv vyžádat konzultace týkající se implementace, interpretace, aplikace, nebo modifikace tohoto Ujednání. Není-li vzájemně rozhodnuto jinak, tak by se měla taková konzultace (prostřednictvím diskuze nebo korespondence) konat do třiceti dnů ode dne potvrzení přijetí takové žádosti. Pokud se příslušný orgán smluvního státu domnívá, že druhý smluvní stát selhal v plnění svých povinností podle Dohody, může vyžádat okamžitou konzultaci, aby bylo zajištěno plnění Dohody.
- 7.3 Změny: Toto Ujednání může být kdykoliv změněno písemnou formou po vzájemné dohodě příslušných orgánů.
- 7.4 Ukončení: Platnost tohoto Ujednání se považuje za ukončenou automaticky při vypovězení Dohody. V případě ukončení nadále podléhají všechny dříve obdržené informace povinnosti mlčenlivosti.

Oddíl 8

ZVEŘEJNĚNÍ

Příslušné orgány oficiálně zveřejní toto Ujednání do třiceti dnů od posledního dne podpisu tohoto Ujednání. Příslušné orgány stanoví přesné datum a čas prostřednictvím konzultací.

Za příslušný orgán Spojených států amerických

Za příslušný orgán České republiky

David W. Horton

Acting Deputy Commissioner International

Internal Revenue Service

Datum

Jitka Fučíková

Ředitel

Generální finanční ředitelství - Odbor
přímých daní

Datum